

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ و ١٩٩٩

بيان أ

(بالدينار الأردني)

FS-NATC-12-4-601

١٩٩٩	٢٠٠٠	إيضاح	الموجودات
			موجودات متداولة
٦١١	٢٧,٦٧٤		نقد في الصندوق ولدى البنوك
٤٦,٨٣٧	٥٧,٧٧٣		شيكات برسم التحصيل
٨٠٣,٨٥٩	٨٢٨,٩٤٠	٣	ذمم مدينة ، بالصافي
٧٦٣,٦٠٠	٣٨٢,٠١٠		بضاعة
٦٧٩,٥٣٨	٦٤٤,٤٦٣		مستودع المواد الكيماوية وقطع الغيار
١٠٨,٦٨١	٢١٨,٨٨٢	٤	أرصدة مدينة أخرى
٢,٤٠٣,١٢٦	٢,١٥٩,٧٤٢		مجموع الموجودات المتداولة
٩,١٠٦,٣٦٥	٨,٤٠١,١٣٦	٥	موجودات ثابتة ، بالصافي
١٠٥,١٦٨	—		مصاريف التأسيس وما قبل التشغيل بعد الإطفاء
٥٦,٧٥١	٣١٨,١٢٦		موجودات أخرى بعد الإطفاء
١١,٦٧١,٤١٠	١٠,٨٧٩,٠٠٤		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			مطلوبات متداولة
٩٤٢,٩٦٦	٩٦٢,٦١٥		بنوك دائنة
١٦٨,٨٣٥	٣١٠,٣٤٧		ذمم دائنة
٢٨٨,٠٠٠	—		أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٣٥٤,١٦٨	٣٥٨,٩٧٥	٦	الجزء الجاري من قروض طويلة الأجل
١٥٦,٥٨٦	١٥٠,٨٣٥	٧	أرصدة دائنة أخرى
١,٩١٠,٥٥٥	١,٧٨٢,٧٧٢		مجموع المطلوبات المتداولة
٦٦٦,٠١٠	٢٨٨,٦٧٦	٦	قروض طويلة الاجل
			حقوق المساهمين
٧,٢٠٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
١,٣٥٠,٠٠٠	١,٣٥٠,٠٠٠		علاوة إصدار
٢٨٣,٦٩٣	٢٨٣,٦٩٣		احتياطي اجباري
٢٦٠,٥٧٩	٢٦٠,٥٧٩		احتياطي اختياري
٥٧٣	(٢٨٦,٧١٦)		(خسائر) أرباح مرحلة - بيان ب
٩,٠٩٤,٨٤٥	٨,٨٠٧,٥٥٦		مجموع حقوق المساهمين
١١,٦٧١,٤١٠	١٠,٨٧٩,٠٠٤		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

" إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية "

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الأرباح والخسائر للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ و ١٩٩٩

(بالدينار الأردني) بيان ب

١٩٩٩	٢٠٠٠	ايضاح
٣,٥٠٧,٤٦٠	٣,٢٧٢,٩٩٧	صافي المبيعات
(٢,٣٥٣,٨٢١)	(٢,٨٦٢,٨٣٠)	٨ تكلفة المبيعات
١,١٥٣,٦٣٩	٤١٠,١٦٧	مجمّل الربح
(٢١٤,٧٣٩)	(١٧٩,٢٣٤)	مصاريّف بيع وتوزيع
(٢٢١,٠٩٠)	(٢١١,٠٥٤)	٩ مصاريّف ادارية وعمومية
(١٤٤,٣٩١)	(١٢٨,٨٨٨)	استهلاكات واطفاءات
١٨,٧١٨	—	ايرادات اخرى
(١٢,٨٥١)	(٥,١٢١)	مصاريّف سنوات سابقة
٥٧٩,٢٨٦	(١١٤,١٣٠)	(الخسارة) الربح من العمليات
(٢٢٨,٩٧٩)	(١٧٣,١٥٩)	مصاريّف تمويل
٣٥٠,٣٠٧	(٢٨٧,٢٨٩)	صافي (خسارة) ربح السنة قبل المخصصات
(٣,٥٠٣)	—	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
(٣,٥٠٣)	—	مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(٢٦,٠٠٠)	—	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣١٧,٣٠١	(٢٨٧,٢٨٩)	صافي (خسارة) ربح السنة
٦,٣٠٣	٥٧٣	أرباح مدوّرة من سنوات سابقة
٣٢٣,٦٠٤	(٢٨٦,٧١٦)	(الخسائر) الأرباح القابلة للتوزيع
٣٥,٠٣١	—	التوزيع :
٢٨٨,٠٠٠	—	احتياطي اجباري
٥٧٣	(٢٨٦,٧١٦)	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٣٢٣,٦٠٤	(٢٨٦,٧١٦)	(خسائر) أرباح مرحلة - بيان أ المجموع
٠,٠٤٤	(٠,٠٤٠)	حصة السهم من صافي (الخسارة) الربح
٧,٢٠٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

" إن الإيضاحات المرفقة تشكّل جزءاً من هذه البيانات المالية "

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ و ١٩٩٩
==
بيانات
(بالدينار الأردني)

المجموع	الأرباح المرحلة	إحتياطيات		علاوة اصدار	رأس المال المدفوع	
		إختياري	إجباري			
٩,٠٦٥,٥٤٤	٦,٣٠٣	٢٦٠,٥٧٩	٢٤٨,٦٦٢	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	١٩٩٨/١٢/٣١
٣١٧,٣٠١	٣١٧,٣٠١	-	-	-	-	الرصيد كما في السنة
(٢٨٨,٠٠٠)	(٢٨٨,٠٠٠)	-	-	-	-	صافي ربح السنة
-	(٣٥,٠٣١)	-	٣٥,٠٣١	-	-	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٩,٠٩٤,٨٤٥	٥٧٣	٢٦٠,٥٧٩	٢٨٣,٦٩٣	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	١٩٩٩/١٢/٣١
						الرصيد كما في احتياطيات
(٢٨٧,٢٨٩)	(٢٨٧,٢٨٩)	-	-	-	-	١٩٩٩/١٢/٣١
٨,٨٠٧,٥٥٦	(٢٨٦,٧١٦)	٢٦٠,٥٧٩	٢٨٣,٦٩٣	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	صافي خسارة السنة
						الرصيد كما في ٢٠٠٠/١٢/٣١

" إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية "

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ و ١٩٩٩

بيان د

(بالدينار الأردني)

١٩٩٩	٢٠٠٠	
٣١٧,٣٠١	(٢٨٧,٢٨٩)	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٩٤٧,٩٥٧	٩٤٢,٦١٢	صافي (خسارة) ربح السنة
٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	استهلاكات وإطفاءات
		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٣٤,٤٧٠	(١٠,٩٣٦)	(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة
١٦,٣٣٥	(٥٠,٠٨١)	شيكات برسم التحصيل
(٣٣٩,٣٣٠)	٣٨١,٥٩٠	ذمم مدينة
—	(٣٦,٤٩٩)	بضاعة
٥٩,٤٨٥	٧١,٥٧٤	مستودع مواد كيماوية
٤١,٩٤٧	(١١٠,٢٠١)	قطع غيار
		أرصدة مدينة أخرى
(٣٠,٦٣٣)	١٤١,٥١٢	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
٤٣,٠٦١	(٥,٧٥١)	ذمم دائنة
١,٠٩٥,٥٩٣	١,٠٦١,٥٣١	أرصدة دائنة أخرى
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٩٣,١٠٩)	(١٣٢,٢١٥)	التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار
(١,٨٥٨)	(٢٦١,٣٧٥)	موجودات ثابتة
(٩٤,٩٦٧)	(٣٩٣,٥٩٠)	موجودات أخرى
		التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار
(٦٣,٤٣٢)	١٩,٦٤٩	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٣٧٦,٣٤٣)	(٣٧٢,٥٢٧)	بنوك دائنة
(٥٧٦,٠٠٠)	(٢٨٨,٠٠٠)	قروض
(١,٠١٥,٧٧٥)	(٦٤٠,٨٧٨)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٥,١٤٩)	٢٧,٠٦٣	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١٥,٧٦٠	٦١١	التغير في النقد
٦١١	٢٧,٦٧٤	النقد في بداية السنة
		النقد في نهاية السنة

" إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية "

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية

(بالدينار الأردني)

١ . تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست الشركة الوطنية لصناعة الكلورين كشركة مساهمة عامة محدودة بموجب قانون الشركات المؤقت رقم (١) لسنة ١٩٨٩ وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت رقم (٢١٢) بتاريخ ١٩٩١/١١/٩ ، وبتاريخ ١٩٩٢/٣/١٥ حصلت الشركة على حق الشروع بالعمل .

ومن أهم غايات الشركة ما يلي :

- ١ - إنشاء مصنع أو مصانع لإنتاج الكلورين ومشتقاته .
- ٢ - إنتاج مادة الصودا الكاوية ومشتقاتها .
- ٣ - شراء المواد الأولية والآلات والأدوات اللازمة لتحقيق غاياتها .
- ٤ - بيع وتسويق منتوجات الشركة وتوزيعها محليا أو تصديرها للخارج .

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أ - العرف المحاسبي

تم اعداد البيانات المالية حسب مبدأ التكلفة التاريخية .

ب - الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة ويتم استهلاكها بموجب طريقة القسط الثابت ونسب تتراوح بين ٤٪ - ١٥٪ سنوياً .

ج - البضاعة

يتم تقييم بضاعة آخر المدة من المواد الأولية بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل وتحتسب التكلفة على أساس المتوسط المرجح ، أما البضاعة الجاهزة فيتم تقييمها بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة المواد الخام، الأجور المباشرة، الإستهلاكات والمصاريف الصناعية غير المباشرة .

د - العملات الأجنبية

يتم إثبات المعاملات بالعملات الأجنبية حسب السعر السائد لهذه العملات بالدينار الأردني عند حدوث المعاملة، ويتم تقييم الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية بالدينار الأردني حسب السعر السائد بتاريخ الميزانية ويتم تسجيل الفروقات في حساب الأرباح والخسائر .

٣ . ذمم مدينة

١٩٩٩	٢٠٠٠
٨٠٨,٨٥٩	٨٥٨,٩٤٠
(٥,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)
<u>٨٠٣,٨٥٩</u>	<u>٨٢٨,٩٤٠</u>

ذمم مدينة
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
ذمم مدينة بعد المخصص

٤ . أرصدة مدينة أخرى

١٩٩٩	٢٠٠٠
٢٨,٦٣٧	٢٨,٦٣٧
٣٢,٣٤١	٢٣,٤٧١
١٥,٦٨٧	١١٥,٧١١
١٦,٠٩٢	٤٤,٥٢٦
١٥,٩٢٤	٦,٥٣٧
<u>١٠٨,٦٨١</u>	<u>٢١٨,٨٨٢</u>

تأمينات مستردة
تأمينات كفالات بنكية
تأمينات ومصاريف إعتمادات مستندية
مصاريف مدفوعة مقدما
ذمم موظفين وأخرى
المجموع

• موجودات ثابتة

البيان	الإستة				التكافؤ			
	٢٠٠٠/١٢/٣١	١٩٩٩/١٢/٣١	اضافات	استبعادات	٢٠٠٠/١٢/٣١	١٩٩٩/١٢/٣١	اضافات	استبعادات
أرض المصنع	٨١,٤٧٣	٨١,٤٧٣	—	—	٨١,٤٧٣	٨١,٤٧٣	—	—
أجهزة ومعدات	٩,٥٩٠,٥٠٢	٩,٦٢٩,٣٧٢	٢٥	—	٩,٦٢٩,٣٧٢	٩,٦٢٩,٣٧٢	٣٨,٨٩٥	—
مباني استمئية	٩٩٥,٦٩٣	٩٩٧,٦٧٦	٤٥	—	٩٩٧,٦٧٦	٩٩٧,٦٧٦	٢,٠٢٨	—
مباني معدنية	٦٢١,١١٠	٦٢٧,١٠٩	—	—	٦٢٧,١٠٩	٦٢٧,١٠٩	٥,٩٩٩	—
سيارات	١٨٠,٦٣٥	٢٢٤,٣٣٥	—	—	٢٢٤,٣٣٥	٢٢٤,٣٣٥	٤٣,٧٠٠	—
اسطوانات	١٩١,٨٠٢	٢١٦,٩٧٨	—	—	٢١٦,٩٧٨	٢١٦,٩٧٨	٢٥,١٧٦	—
أجهزة مكتبية	٥٣,٦٥٥	٥٥,٤٣٧	٣٧٥	—	٥٥,٤٣٧	٥٥,٤٣٧	٢,١٥٧	—
أثاث ومفروشات	١٢٤,٤٢٦	١٢٤,٩٠٥	—	—	١٢٤,٩٠٥	١٢٤,٩٠٥	٤٧٩	—
وحدة الصوت دا	٤٤١,٧٧٧	٤٥٥,٧٩٦	—	—	٤٥٥,٧٩٦	٤٥٥,٧٩٦	١٤,٠١٩	—
برمجيات جاهزة	٣٧,٥٨١	٣٧,٥٩٦	—	—	٣٧,٥٩٦	٣٧,٥٩٦	١٥	—
المجموع	١٢,٣١٨,٦٥٤	١٢,٤٥٠,٦٧٧	٤٤٥	—	١٢,٤٥٠,٦٧٧	١٢,٤٥٠,٦٧٧	١٣٢,٤٦٨	—

— إن أرض ومبنى المصنع والمباني والمعدات مرهونة لصالح بنك الإنشاء الصناعي رهن من الدرجة الأولى مقابل القروض والتسهيلات البنكية الممنوحة للشركة (إيضاح ١/٦) .

أ - قرض بنك الإنماء الصناعي

حصلت الشركة على قرض من بنك الإنماء الصناعي بتاريخ ١٩٩٣/٢/٢٨ بمبلغ ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني بفائدة ٩,٥٪ سنوياً وعمولة ١٪ يسدد القرض وفوائده على ٣٢ قسط ربع سنوي يستحق القسط الأول من القرض بتاريخ ١٩٩٥/٣/٢٨ والقسط الأخير بتاريخ ٢٠٠٢/١٢/٢٨.

ب - قرض بنك المؤسسة العربية المصرفية

حصلت الشركة على قرض من بنك المؤسسة العربية المصرفية بتاريخ ١٩٩٨/٥/٢٠ بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني بفائدة ١١٪ سنوياً، يسدد القرض وفوائده على أقساط ربع سنوية يستحق القسط الأول بتاريخ ١٩٩٨/٨/٣١ والقسط الأخير بتاريخ ٢٠٠١/٥/٣١.

٧ . أرصدة دائنة أخرى

١٩٩٩	٢٠٠٠	
٤٢,٩٩٨	٤٩,٩٨٨	أمانات مساهمين
١٢,٨١٣	٥,٨٥٩	أمانات ضريبة المبيعات
٣,٥٠٣	—	مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
٢٠,٥٧٧	٢٠,٥٧٧	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
٢٦,٠٠٠	—	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٥٠,٦٩٥	٥٦,٢١٣	مصاريف مستحقة
—	١٨,١٩٨	مخصص اجازات الموظفين
١٥٦,٥٨٦	١٥٠,٨٣٥	المجموع

٨ . تكلفة المبيعات

١٩٩٩	٢٠٠٠	
١٨,٢٨٠	٣٠,٢٤٥	مواد أولية أول المدة
٢٦٦,٦٥١	١٣٥,٥٤٩	مشتريات مواد أولية خلال السنة
(٣٠,٢٤٥)	(٢٧,٥٦٧)	مواد أولية آخر المدة
٢٥٤,٦٨٦	١٣٨,٢٢٧	مواد مستخدمة في الإنتاج
٢,٤٢٦,٥٠٠	٢,٣٤٥,٦٩٢	مصاريف صناعية
٢,٦٨١,١٨٦	٢,٤٨٣,٩١٩	تكلفة الإنتاج
٤٠٥,٩٩٠	٧٣٣,٣٥٥	بضاعة جاهزة أول المدة
(٧٣٣,٣٥٥)	(٣٥٤,٤٤٤)	بضاعة جاهزة آخر المدة
٢,٣٥٣,٨٢١	٢,٨٦٢,٨٣٠	تكلفة البضاعة المباعة

١٩٩٩	٢٠٠٠	
١١٩,٤٥٠	٩٢,٥٣١	رواتب وأجور
١٠,٨٢٠	١٠,٥٩٣	ضمان إجتماعي
١٥,٠٠٠	١٥,٦٠٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٢٣,١١٤	٢١,٠٧٠	مصاريف تأمين
٨,٦٨٢	٥,٨٧٠	بريد و هاتف
٢,٧٥٣	٣,٣٣٦	ضيافة ونظافة
٤,٤٤٦	٥,٣٢٣	قرطاسية
٩,١٠٢	١٠,٥٤١	رسوم ورخص
١,٥٧٢	٧٤٥	سفر ومواصلات
٧,٢٦٩	٥,٥٦٥	أتعاب مهنية
٣,٥٩٧	٢,١٨٦	دعاية وإعلان
٧,٤٣٥	٧,٧٩٥	صيانة
٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	ذمم مشكوك في تحصيلها
٢,٨٥٠	٤,٨٩٩	منفردة
٢٢١,٠٩٠	٢١١,٠٥٤	المجموع

١٠ . التزامات محتملة

أ - يوجد على الشركة بتاريخ البيانات المالية التزامات محتملة بمبلغ ٢٠٩,٣١٢ دينار أردني مقابل كفالات بنكية.

ب - يوجد على الشركة مطالبة بموجب قضية رقم ٩٩/٣٧٥٧ بمبلغ ١,١٧٨,٨٩٧ دينار أردني من شركة الكهرباء الأردنية تمثل فروقات أسعار مطالبات الكهرباء من آب ١٩٩٥ وحتى آذار ١٩٩٩ ناتج عن خطأ شركة الكهرباء بتأريض عداد الشركة لم يتم الإحتياط لأثر النتائج المالية المتوقعة لتلك القضية، هذا وقد قامت الشركة بتقديم دعوى متقابلة لمطالبة شركة الكهرباء الأردنية بتعويضات تبلغ في مجموعها مبلغا لا يقل عن سبعة ملايين دينار أردني.

١١ . الأطراف ذات العلاقة

بلغ حجم التعامل مع أطراف ذات علاقة خلال العام ٥١٢,٥٤١ دينار أردني وبلغ الرصيد المستحق على تلك الأطراف في نهاية العام ١٣٣,٩٧٣ دينار أردني .

١٢ . الوضع الضريبي للشركة

إن الشركة معفاة من ضريبة الدخل لمدة خمس سنوات تبدأ من تاريخ التشغيل في ١٥/١١/١٩٩٥ بموجب قانون تشجيع الإستثمار رقم (١١) لسنة ١٩٨٧ وتعديلاته لسنة ١٩٨٨ .

١٣ . عام

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب وعرض البيانات المالية للسنة الحالية.